

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 85 (1998)  
**Heft:** 7/8: Oberflächen : zwischen Körperlichkeit und Entkörperlichung =  
Entre le corporel et l'incorporel = Between corporeality and  
decorporealisation

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Oberflächen

---

**Zwischen Körperlichkeit und Entkörperlichung**

Entre le corporel et l'incorporel · Between corporeality and decorporealisation

2 Editorial

4 Neutelings Riedijk Architekten: **Minnaertgebäude**, Utrecht

12 Herzog & de Meuron: **Dominus-Weingut** · Dominus Viticulture · Dominus Winery, California

22 André Bideau: **You see what you see**. Gedanken zu einer Ausstellung über Diener & Diener  
A propos d'une exposition de Diener & Diener · Reflecting upon a Diener & Diener Exhibition

28 Schnebli, Ammann, Ruchat, Menz: **Verwaltungszentrum UBS**  
Centre administratif UBS · UBS Headquarters, Manno

36 James Carpenter: **Neue Glasstrukturen** · Nouvelles structures en verre · New Glass Structures

Forum

---

42 **Sakrales und Säkulares im Gleichgewicht**: Kirche in Porta, Tessin, 1998  
*Architekt: Raffaele Cavadini, Locarno*

44 **Verbindende Form**: Kirchgemeindehaus Meiringen, 1997  
*Architekten: Hans-Peter Bysäth, Alois Linke, Meiringen*

48 **Formen ausspielen**: Laborgebäude und Studentenwohnhaus in Markina, Bizkaia/Spanien, 1996  
*Architekten: Carlos und Nuria Arrizabalaga Maresma, Etxebarria*

52 **Wolkenbügel am Bodensee**: Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, Umbau und Erweiterung, 1995 – 1997  
*Architekten: Helmut Dietrich/Much Untertrifaller jun., Bregenz*

Übrigens...

---

58 Métropont du Flon, Stand der Planung Vallée du Flon, Lausanne

59 Basel Theaterplatz – Gastspiel beendet

60 Charles-André Meyer: Sion – Morgen die Spiele... und danach?

61 Paolo Fumagalli: Zur Ausstellung Franco Ponti in Monte Carasso

---

62 Architektur- und Kunstausstellungen, Zeitlos Loos, Buchbesprechung, Preisausschreibungen, Nachtrag, Weiterbildung, Tagung, Messe, Verbandsnachrichten des BSA, Preise und Werkbeiträge, Wettbewerb, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

Werk-Material

---

- UBS Verwaltungszentrum «Suglio», Manno
- Wohn- und Geschäftshaus SUVA, Löwenplatz, Luzern

Herausgeber Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses,  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur

Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger, Dr. Christa Zeller, André Bideau

Titelblatt und Layout Aldo Clerici

Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen, Telefon 071/272 73 47

Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32